



チェンマイ日本人会会報「かえんじゅ」

火焰樹

第 446 号 2021 年 12 月号

広報部責任編集

発行：2021 年 12 月 1 日

本誌からの無断転用をお断りします

チェンマイ日本人会 Chiang Mai Japanese Association

<< 事務所オープン時間：月曜日～金曜日 13時～16時 >>

Address : Le Dta' wan 2F A216-217 Sridonchai Rd., T.ChangKlan A.Muang ChiangMai 50100

Tel/FAX : 052-000-871 (事務所オープン時間内) Email : info@cmjpa.org

Homepage : www.cmjpa.org FB Page : @chiangmaijapanese

12 月の事務所のお休み

コロナウィルス対策は緩和されつつありますが、引き続き拡大防止のため、12 月も毎週月・水・金曜日のみ 13:00 から 16:00 まで営業とします。ご迷惑をおかけしますが、ご理解の程宜しくお願い致します。

新年度の営業は、1 月 5 日(水)からとなります。

☆ 12 月度のお休み ☆

6 日(月) 前国王誕生日振替

10 日(金) 憲法記念日

31 日(金)～3 日(月) 年末年始の休日



Homepage



Facebook



目次

☆ 事務局からのお知らせ

☆ CLL 広報部より「タイ・チェンマイのコロナ情報」

☆ 11 月定例役員会報告

☆ 管理部より「登録会員数報告」「2021 年度賛助会員登録状況」

☆ 生活部より

「第 23 回チャリティーバザー延期のお知らせ」

「とうふ工房 卵の花チェンマイの豆腐製品の予約販売(3 回目・4 回目)」

☆ 運動部より「第 411 回 12 月度 日本人会月例コンペ開催のお知らせ」

☆ 文化部「新年会についてのお知らせ」「第 7 回高校生国際交流写真フェスティバル結果」

☆ 広報部より「がんばろうチェンマイ from 日本」について

☆ チェンマイ子供会より 11・12 月度の活動 *中止*

☆ チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより

「チェンマイ日本人補習授業校入学案内およびレインボークラブ園児募集」

「チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブ 講師募集」

小学3年「漢字の音訓かるた」

* 個人情報保護のため Website には掲載いたしておりません。

事務局からのお知らせ

○チェンマイの新型コロナ感染症の陽性者は、減少傾向とはいえ 1 日 170 名程と決して収束していません。また、南アフリカ地区で発生した非常に強い感染力を持つオミクロン株の拡散が今後タイ国でも懸念されます。皆様におかれましては、引き続き感染予防に努め、人混みなどリスクのある場所へは近付かないようにしてください。

○今年の当会忘年会は中止とし、新年会を来年 1 月 22(土)に予定しています。ただし、開催は、その頃のコロナの状況により判断します。なお、総会は 2 月 18 日(金)を予定しています。

○日本人補習校及びレインボークラブでは、来年 4 月から始まる新学期に向けて、生徒、園児を募集しています。詳しくは、本文をご覧ください。

○タイニチンダストリー社からのお餅・あられ等の予約販売がありますので、詳細は折り込みをご覧ください。て、生徒、園児を募集しています。詳しくは、本文をご覧ください。

CLL 広報部より

「タイ・チェンマイのコロナ情報」

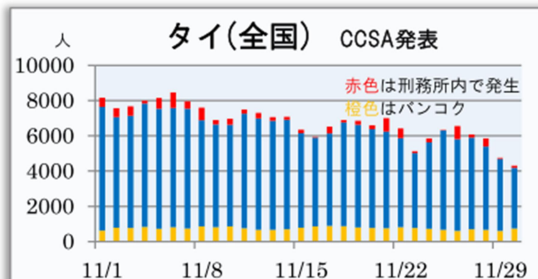
CLL 作成の情報を今月も CLL 広報部からご提供いただきました。以下に掲載します。

タイ、チェンマイのコロナ感染状況

CLL 広報部

タイ全国では 1 日あたりのコロナ感染者数が 8 月の 2 万人越えから 3.5 ヶ月をかけてやっと 4 千人台まで緩やかに減少しています。

チェンマイでは 10 月に感染者が急増し、11 月上旬にピークのほぼ 500 人から、月末には 100 人台まで減っていますが、まだ安全領域とはいえません。



11 月	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
タイ(全国)	8165	7574	7679	7982	8148	8467	7960	7592	6904	6978	7496	7305	7075	7079	6343
チェンマイ	268	322	492	403	488	484	429	374	379	392	436	456	357	376	349
11 月	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
タイ(全国)	5947	6524	6901	6855	6595	7006	6428	5126	5857	6335	6559	6073	5854	4753	4306
チェンマイ	339	271	276	348	242	240	197	245	258	193	190	215	177	167	172

タイ、チェンマイのコロナ規制、ワクチン接種について

コロナ規制

タイでは非常事態宣言が、11月末から更に2022年1月31日まで15回目の延長を発表しました。12月1日からは、コロナ感染者減少を受けてタイ保健省による都県毎の規制ゾーンは、ダークレッドゾーン（最高度厳格管理区域）がなくなり、レッドゾーン23県、オレンジゾーン23県、イエローゾーン24県、ブルーゾーン7県に緩和されました。チェンマイ県のレッドゾーンとチェンマイ市を含む特定地域のブルーゾーン（観光開国パイロット地域）の変更はありません。

タイでは11月10日より低リスクの63ヶ国から2回のワクチン接種を終えた者が空路で入国する場合、7日又は10日間の隔離はなくなりPCR検査のため空港近くのホテルで1泊滞在が必要でしたが、12月16日から短時間で検査結果が出るATK検査に変更する「テスト&ゴー」を発表、これにより1泊の必要もなくなる予定でしたが、11月30日に新型変異株・オミクロン株の出現により急速ATK検査は止め、従来通りPCR検査を行う（要1泊滞在）と訂正されました。

11月3日付けチェンマイ県令第234号には記載がなかった飲食店での飲酒については、11月16日に店舗内および店舗周囲でのアルコール飲料の消費を禁止と追記されました。

タイランドパス

従来必要であった入国許可証（CEO）が、11月1日からオンラインアプリのタイランドパスで登録することに変更されました。

詳細はタイ王国大阪総領事館のホームページに登録の方法について動画をご覧ください。

動画のURLは <https://fb.watch/98jzQdU03D/> アプリのURLは <https://tp.consular.go.th/>

新型コロナ変異オミクロン株の影響

タイでは11月に新しく発見されたオミクロン株を対象に南アフリカの8カ国からの入国禁止とその他のアフリカの国からの入国は14日間隔離が必要になりましたが、それ以外の国からの入国規制は未だありません。一方、日本では12月1日より外国人の新規入国が禁止、日本人であってもワクチン接種の有無を問わず14日間の自主待機措置が求められます。

ワクチン接種

タイでは開国を目指して年末までに人口の70%以上が2回目のワクチン接種を終えることを目標に、急ピッチに加速しています。また、国民からも評判の良くなかったシノバック製ワクチンは今後接種しないと発表、タイ在留日本人の多くはアストラゼネカ製の2回接種を終えています。最近ファイザーやモデルナも多く入荷しており、3回目、4回目の接種も始まっています。

11月末のワクチン接種済み状況（以下は11/30発表）

タイ（全国） 7,000万人 1回接種済 48,074,050人(68.7%)、2回接種済 41,210,777人(58.9%)
チェンマイ県 173万人 1回接種済 1,429,757人(82.7%)、2回接種済 1,121,658人(64.8%)

注：これらは11月末時点での断片的な情報であり、各自最新情報の入手に努めてください。



11月定例役員会報告

11月17日(水)18:30より日本人会事務所で行われました。概略を以下の通りご報告します。一部の役員はWebで出席。

【概要】

○直近の会員数:311 名

○総領事館主催の 11 月日系団体連絡協議会報告

11 月 10 日(水)15:00～Web 会議で実施。

- ・ チェンマイではクラスター感染が多く出ている。邦人にも感染者が出ている。チェンマイ県の医療体制が逼迫しており、感染した患者 70 名程を他県の病院に収容している。人混みに行かないなど、十分な警戒が必要。
- ・ 今年のロイカトーンは、11 月 19 日、20 日に行われるが、山車のパレードは行われず、展示のみとなる。総領事館として、提灯を 3 王像広場に掲示する。
- ・ 外務省のコロナ対策プロジェクトとして、海外での医療相談サービス、精神カウンセリングサービス、新型コロナ検査サービスの案内。期間は来年 1 月中旬～3 月 10 日実施要請あるか、各団体の意向を要回答。

○12 月 12 日に予定したバザーは、延期する。

○忘年会は行わず、新年会を来年 1 月 22 日(土)に事務所前広場で開催予定。忘年ゴルフ会は行わず、来年 1 月 16 日(日)に新年ゴルフ会を予定する。総会は、来年 2 月 18 日(金)に予定。

○補習校講師謝礼減額の件。

○補習校生徒、レインボークラブ園児募集の件。

○「がんばろうチェンマイ from 日本」プロジェクトの件。

次回の会議は、

12 月 15 日(水) の予定。

管理部より

登録会員数のご報告

●後藤 良平 様

(Murata Electronics (Thailand) Ltd.)

●米徳 祥吾 様

(Kyocera Thailand Co., Ltd)

2021 年 10 月に赴任しました米徳と申します。今後ともよろしくお願いいたします。

(11 月 17 日現在)

	本会員	家族 会員	合計
名誉会員	1	1	2
正規会員	269	40	309
現在の総会員数	270	41	311

2021 年度賛助会員登録状況

2021 年度の賛助会員登録の状況は以下の通りです。11 月末時点で据え置き合計 24 社登録です。
この場をお借りして御礼申し上げます。協賛企業様の宣伝の為に、ロゴや URL 等の掲載を始めることになりましたので、ご希望がございましたら日本人会代表メールまでご連絡ください。ページレイアウトに関しましては、今後改良を加えていく予定です。

Oriental Media Co.,Ltd. (BB Info) (02/Dec./2020 更新)

THAI NJR CO., LTD. (26/Jan./2021 更新)



HP (タイ語・英語) : <http://www.thainjr.co.th/>

Facebook (タイ語) : <https://www.facebook.com/THAI-NJR-COLTD-10328985448>

TSL ChiangMai (03/Feb./2021 更新)

Elematec (Thailand)Co.,Ltd. (17/Mar./2021 更新)

TANAKA Precision (Thailand) Co.,Ltd. (19/Mar./2021 更新)

Electro Ceramics(Thailand) Co.,Ltd. (19/Mar./2021 更新)

Thai Sakae Lace Co, Ltd. (21/Mar./2021 新規)

Hitachi Astemo Lamphun Ltd. (22/Mar./2021 更新)(1/Apr. より社名変更)

Namiki Precision (Thailand) Co, Ltd. (24/Mar./2021 更新)

Yoshida Enpla Thai Ltd. (25/Mar./2021 更新)

MURATA Electronics (Thailand) Ltd. (30/Mar./2021 更新)

Tanin Elna Co.,Ltd. (01/Apr./2021 更新)

KYOCERA (Thailand) Co, Ltd (02/Apr./2021 更新)



Facebook (日本語) : <https://www.facebook.com/kyocera.jp>

Twitter (日本語) : https://twitter.com/KYOCERA_JP

Nippon Express Logistics (Thailand) Co, Ltd (02/Apr./2021 更新)

Fujikura Electronics (Thailand) Ltd. (22/Apr./2021 更新)

Foods Classic Co, Ltd. (30/Apr./2021 新規)

a2network (Thailand) Co, Ltd. (04/May/2021 更新)

Siam Wire Netting Co, Ltd. (24/May/2021 更新)

“K” Line Logistics (Thailand) Ltd. (24/May/2021 更新)

Oriental Noise Co, Ltd. (01/June/2021 更新)

AGC Micro Glass (Thailand) Co, Ltd. (18/June/2021 更新)

KANEKO SEEDS (Thailand) Co., Ltd. (25/June/2021 新規)

Tokio Marine Safety Insurance (Thailand) Public Company (05/July/2021 更新)

Thai Tatami Products Co, Ltd. 様 (06/Aug./2021 更新)



生活部より

12 月度ハラ会について * 中止 *

コロナ感染拡大防止の為、大勢で集まっての食事は控えたいと思います。
また、状況が好転し、また皆様と楽しいお食事会が開催できる日を楽しみにしております。



第 23 回チャリティーバザー延期のお知らせ

皆様にとっても…残念なお知らせをさせていただきます。

既に淡々と準備を進めて参りました 第 23 回チャリティー・バザー(12 月 12 日)を 延期する運びとなりました。22 回 途切れる事なく継続して来ましたが…本年度は、一旦、仕切り直し致します。

次年度は、2 月初旬と例年通り 11 月に二回に分けて開催する予定ですので…楽しみにお待ち下さい。

「とうふ工房 卯の花チェンマイの豆腐製品の予約販売(3 回目・4 回目)」



先に一斉メールにてご連絡していますが、11 月に引き続き、12 月の予約販売についてのお知らせです。注文票(エクセル)は、折り込みを参照ください。

予約販売 12 月

■ 3 回目 ■

■ 4 回目 ■

【販売日】 12 月 11 日(土)

12 月 25 日(土)

【注文締め切り日】 12 月 6 日(月)15:00

12 月 20 日(月)15:00

【受け私時間】 13:00-18:00

【受け取り場所】 日本人会事務所

【支払い方法】 商品と引き換え

【申し込み先】 E メール info@cmjpa.org

注:受け取り日時に都合がつかない場合は、要相談。

生ものですので、遠方からお越しの方は保冷バッグなどをご用意されることをお勧めします。



運動部より

第 411 回 12 月度 日本人会月例コンペ開催のお知らせ

【ロゴ入り特製ボール】



タイもいよいよ乾季に入り、早いもので今年もあっという間に 12 月を迎えました。今年は昨年以上にコロナ感染拡大の影響を受けまして、月例コンペ開催も 7 月を最後にお休みしておりましたが、12 月は月例コンペを開催することを決定致しました。本来 12 月は忘年ゴルフ開催となりますが、チェンマイ県もまだ感染者数が多く、リスクが高い状況ですので、忘年ゴルフは年明け 1 月に新年ゴルフとして開催を延期する予定で御座います。皆様に於きましては、昨年同様に外出を控えている状況かと思いますが、2021 年も終わりを迎え、今年一年の鬱憤を白いボールに思いっきりぶつけて頂ければと存じます。感染リスク対策としましては、通常行っております食事会での成績発表は中止とさせていただきますが、その代わりとしまして、日本人会月例コンペ特製ロゴ入りボールを参加賞として準備しておりますので、多くの方のご参加をお待ちしております。詳細は別紙の月例コンペ案内をご参照ください。

【連絡先】 主幹事： 佐藤 誠 (GORO)

電話：061-494-5505 (携帯番号) メールアドレス：goro.no.mail@gmail.com

文化部より

新年会についてのお知らせ

今年度は、忘年会を行わず、コロナの感染状況を見守りながら、新年会に変更し、開催の準備を進めております。ただ、チェンマイにおけるコロナの感染状況は、落ち着きを見せ始めているとはいえ、まだまだ予断を許さない状況であります。よって、新年会の開催にあたっては、来年 1 月 8 日(土)における状況を見極め、決定したいと考えております。

開催日時：2022 年 1 月 22 日(土) 18:00 受付開始、18:30 スタート、20:30 終了

会場：Le Dta' wan ビル前広場

* 前回の役員会で、2022 年 1 月 21 日(金)に開催とお伝えいたしましたが、協議の結果、日程を来年 1 月 22 日(土)、18:00 からの受け付け開始に変更することとなりました。

**尚、本イベントは、会員のみ参加可能(会員の子は可)となりますので予めご了承下さい。

第7回高校生国際交流写真フェスティバル結果

今年もオンラインでの開催になりましたが、現役の写真家によるオンラインフォトクリニックを開催したり、「交流の広場」という、参加者同士の交流を深める専用ページを設けて、オンラインでの交流を試みるなど、大会を盛り上げる様々な工夫がありました。

大会では参加した 21 の学校が、「繋がり」、「希望」をテーマとした6枚組での組写真2作品を提出し、審査、投票が行われ、各賞が決定しました。

では早速ですが、各賞の受賞校を紹介します。まず、4名の審査員による作品審査によって決定した審査員チョイス賞には、モンゴルから参加したダルイーンチョクチョロボル校に決まりました。モンゴルの素朴な生活を捉えた写真が印象的でした。続いて、参加した選抜校同士の投票によって決定した選抜校チョイス賞には、台湾から参加した台北市立士林高級商業専門学校に決まりました。生活の中での人と動物、老若男女、親子のつながりが、上手に切り取られた作品だったように思います。



【ダルイーンチョクチョロボル校の作品より】

最後に、世界の人々によるインターネット投票によって決定した世界が選ぶチョイス賞には、コロンビアから参加したトゥンハ アンディーノ高校とインドネシアから参加したインドネシアコタキナバル学校が選ばれました。受賞校の生徒、関係者一同、おめでとうございます。

残念ながら今回は、タイ代表のケーナコン・ウィッターヤーライ校は、惜しくも受賞を逃しましたが、参加した全ての学校の作品が、素晴らしい作品だったように思います。世界中から集まった作品を鑑賞していると、まるで旅をしているような感覚になります。残念ながら、ここで全ての作品を紹介することは出来ませんが、下にリンクを張っておきますので、高校生が切り取った世界を観て下さい。来年は、オンラインではなく、高校生たちが、東川町へ集まることができればいいですね。来年の動きについてはまた報告いたします。

各賞受賞作品 <https://higashikawa-youth-fest.jp/awards.html>

各校提出作品 <https://higashikawa-youth-fest.jp/submitted1.html>

広報部より

「がんばろうチェンマイ from 日本」



この度、チェンマイ日本人会では、日本外務省の「海外在留邦人・日系人の生活・ビジネス基盤強化事業」のスキームにおいて「がんばろう チェンマイ from 日本」という企画を実施することになりました。

この企画は、チェンマイを中心に北部タイにおいてコロナウイルスの感染拡大による影響を受けた日本人および日系人経営の飲食店や小売業等のビジネスを対象とし、その広告宣伝を一定期間Web上で実施するものです(日本語とタイ語)。先

にご連絡していました「がんばろう(スースー) チェンマイ from 日本」の掲載WEBサイトにつきまして、諸般の事情により、以下WEBサイトに変更することになりました。

タイ北部 チェンマイ情報ステーション WEB <https://oriental-cnx.com/gambaro-cnx/>

同上 Facebook <https://www.facebook.com/cnx.info.station>

参考: 日本人会 Facebook <https://www.facebook.com/chiangmaijapanese/>

最終的に 50 以上の店舗・組織をアップする予定です。会員の皆様におかれましては日本人、タイ人、国籍に拘わらず展開・共有頂き、ご活用頂ければ幸いです。

ポケットマップにつきましても 12 月よりチェンマイ各所で配布を開始する予定です。お楽しみに！



チェンマイ子ども会より

11 月度の活動 *中止*

11 月・12 月は、コロナ感染拡大防止とメンバー減少ため、お休みです。

来年から新たな活動が出来ますように…

見学を希望される方は、どうぞお気軽にお問い合わせください。

問い合わせ先: [cmkodomokai の@yahoo.co.jp](mailto:cmkodomokai@yahoo.co.jp)



チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより

**チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校入学案内
および
レインボークラブ園児募集**

チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校はチェンマイ市およびその周辺に在住する日本人
子女を主たる対象に、初等、中等教育の補習を行う機関です。

文部科学省から配布された教科書を使い、毎週土曜日、日本語で授業や学校生活の指導をしてい
ます。当校は随時入学可能です。ご関心のある方はぜひ一度詳細をお問い合わせください。

また、幼稚部にあたるレインボークラブでも随時園児を募集しています。

日本語での活動を通して、日本語や日本的な環境に慣れ親しむこと、集団生活の経験などを目的として
活動しています。ご関心のある方は下記参照の上、お問い合わせください。

【補習授業校入学条件】

- 日本国籍を有すること
 - 日本の教科書を使用する授業に対応できる日本語力があること
 - 日本語でのご家庭でのサポートが可能であること
- ※入学に際しては、日本語力を確認するための試験を行います

【補習授業校問い合わせ先】

チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校 教頭 荒井教子
[E-mail]hoshukocncharai@gmail.com

【レインボークラブ入園条件】

- 日本国籍を有すること
- 日本語でのご家庭でのサポートが可能であること
- レインボークラブは、補習校入学を目的とした団体ではないことをご理解いただけること

【レインボークラブ問い合わせ先】

チェンマイ日本人会 レインボークラブ 主任 勝山桃子
[E-mail]syuninrainbow@gmail.com



「チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブ 講師募集」

チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブではチェンマイ県およびその周辺に在住する日本人子女を主たる対象に、毎週土曜日に日本の文部科学省学習指導要領に準拠した幼児、初等、中等教育の補習を行う機関です。

当校では、以下の要項で講師を募集します。

- 募集職種：小学部／中学部 講師「指導教科は国語及び算数(数学)」
幼稚園 講師
- 雇用期間：2022 年4月 1 日～(応相談) 出勤は土曜日のみ
- 応募資格：次の条件を満たしている者
 - ①子どもが好きであること
 - ②四年制大学を卒業の者(幼稚園講師は除く)
 - ③労働許可証(ワークパーミット)を付帯できるタイでの滞在資格(ビザ)を保持している者(学生ビザ、ロングステイビザは不可)
 - ④教員免許を保持していることが望ましい(幼稚園講師は除く)
- 応募方法：詳細を下記へお問い合わせください

【問い合わせ先】

チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校 教頭 荒井教子

[TEL]089-635-9695



小学3年「漢字の音訓かるた」

小学3年生では、漢字の音読みと訓読みについて勉強します。

今まで習ってきた漢字の音読みと訓読みを使って、リズムの良い文章を考えました。

小学3年 担任

*** 個人情報保護のため Website には掲載いたしていません。**

今月号の折り込み内容

事務局より「犯罪等認知状況(11月)」「優待店程度加盟店一覧(2021年4月1日付)」

「餅・あられ共同購入のお知らせ」

生活部より「とうふ工房卯の花チェンマイ予約販売商品リスト兼注文書」

運動部より「第411回 12月度 日本人会月例コンペ開催のお知らせ」

チェンマイ子供会 「子供会パンフレット」

TSLチェンマイ社より「2021年12月1月レッスンのお知らせ」

タイタミ社より「畳製品のご案内」「マスクの生産始めました」

オリエンタルノイズ社より「無電源水圧式シャワートイレ ハッピートイレット」

ベリーモバイル社より「弊社サービスのご紹介」

日本人会年会費振込み先

銀行 : BANGKOK BANK

支店 : CHIANG MAI SRIDONGCHAI BRANCH

口座番号: 718-0-04828-7

口座名 : CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION

注:会費を振り込まれた際にはその旨日本人会事務所へ電話もしくは振り込み証を FAXあるいはメールでご連絡ください。

会員データ変更連絡

住所・電話番号・Eメール等が変わった場合は、速やかに事務局あるいは日本人会事務所までご連絡ください。



本年もチェンマイ日本人会の活動をご支援いただき誠にありがとうございました。

今後も各部の活動ならびに関連団体の活動をできるだけ紙面でご紹介していけるよう努力いたします。

誤字脱字・わかりにくい表現なども多々あったかと思ひます。この場をお借りしてお詫びいたします。

来年もまたチェンマイ日本人会を宜しくお願いいたします。

